

Роман Маградзе

Образ Китая на «ССТV Русский»



10 сентября прошлого года начал вещание телеканал на русском языке, созданный на базе центрального китайского телевидения «ССТV Русский». Канал призван укреплять взаимопонимание, сотрудничество и обмен мнениями между Китаем и странами СНГ, а также другими русскоязычными странами и регионами. Вещатель также намерен показать современный Китай русскоязычной аудитории всего мира и передать голос этой страны.



Миллиарды за положительный образ

Международный телеканал на русском языке «ССТV Русский» вышел в эфир 10 сентября 2009 года. Он стал шестым по счету в инновещании Китая после телеканалов на китайском (ССТV 4 Europe), английском (ССТV 9), французском (ССТV F), испанском (ССТV E) и арабском (ССТV Arabic) языках. В России распространяются два из них — ССТV 4 Europe и ССТV 9.

Основу вещания международного китайского телеканала на русском языке составляют информационные выпуски. Также «ССТV Русский» транслирует развлекательные и культурно-познавательные программы. Трансляции осуществляются круглосуточно. Сетка вещания пока представлена в формате «4х6», то есть кроме новостных и информационных программ, которые обновляются каждые полчаса, остальные после первой трансляции повторно де-

монстрируются три раза. Объем одного блока — 6 часов. В будущем планируется постепенное увеличение числа программ.

Основной канал Китая вещает на английском, французском, арабском, испанском, русском языках. Но ведь есть у этой страны более близкие соседи. Почему же приоритет был отдан «далекому» языку? «Эти языки являются официальными языками ООН», — сказал представитель «ССТV Русский» Лю Джиян (Liu Jian), — Поэтому для нас в первую очередь важны они. Большинство людей в мире говорит на них. И наши ближайшие соседи в странах Центральной Азии говорят и понимают русский».

Главной аудиторией «ССТV Русский» являются телезрители, чьим родным или вторым языком является русский язык. Вещание телеканала поможет жителям русскоязычных стран лучше изучить историю и культуру Китая. Этот телеканал — один

из элементов глобального плана продвижения позитивного образа Китая за рубежом. Правительство Поднебесной выделило на эти нужды 6,6 млрд долларов.

Главные новости

Передачи нового телеканала достаточно традиционны для национального телевидения — помимо основного информационного формата здесь представлены программы познавательного характера, китайская культура и традиции, образовательные передачи.

Основу вещания «ССТV Русский» составляют, конечно же, новости. Они выходят каждые полчаса. Передаются все важнейшие мировые известия в области политики, экономики, культуры, спорта и т.д. Используя собственные информационные ресурсы, телеканал представляет взгляды и принципиальные позиции китайского правительства по важнейшим международным событиям. Отдельная информационная программа «В Китае» передает важные события и последние политические, экономические и социальные новости непосредственно Китая. Выходит четыре раза в день, продолжительность программы — 30 минут. С такой же периодичностью выходит в эфир и программа «В Азии», как видно из названия, посвященная новостям Азиатского региона. Новости экономики представлены в программе «Бизнес 30», выходящей в эфир четыре раза в день.

«Интервью» — еженедельная информационно-аналитическая передача об актуальных событиях, произошедших в Китае и мире за последнее время. Иностранцы и китайские гости программы всесторонне обсуждают последние новости, рассказывают истории из жизни, делятся информацией, высказывают свою точку зрения. Программа направлена на укрепление диалога и взаимопонимания между народами Китая и русскоязычных стран.

Культура Поднебесной

Второе место по значимости в сетке вещания «ССТV Русский» занимают программы, с различных ракурсов представляющих культуру Китая. Среди них, конечно же, программа «Кунфу». Во всем мире это слово стало нарицательным именем для китайского ушу, Россия и СНГ не исключение. Выходящая в эфир с понедельника по пятницу, пятиминутная программа научит каждому движению ушу.

Сразу две программы выходят в формате телепутешествий. Это «Путешествие по Китаю» и «Едем в Китай». Первая рассказывает об истории, народных обычаях, культуре и искусстве различных регионов, показывает древний и современный Китай. Вторая — о достопримечательностях страны. Вместе с ведущими можно побывать в различных уголках Поднебесной и увидеть ее уникальную природу. Передача интересна тем, кто уже находится в Китае, и тем, кто только собирается его посетить.

Зрители могут попрактиковаться в языке с помощью программы «Учимся китайскому языку». А программа «Китайская кухня» не только рассказывает гурманам разных стран о китайских блюдах, но и дает им возможность научиться готовить их самостоятельно.

К категории развлекательных программ можно отнести «Очень красиво» и «Стань победителем». «Очень красиво» знакомит телезрителей с разными видами китайского искусства: от театральной сцены до телекиноэкрана, от классики до авангарда. В программе «Стань победителем» многочисленные народные таланты Китая демонстрируют вам свое мастерство. Победить и удивить — главная задача участников. Передача показывает, как много в Китае талантливых людей!

Кинопоказ на канале сводится к одному телесериалу в день и документальному кино.

Сетка вещания достаточно жесткая. Пока даже нет программ, снятых с эфира. «Тематическая часть сетки вещания меняться не будет, — говорит Лю Джиган. — Что же касается ротации программ, то мы вещаем всего полгода и пока рано говорить об успехе или неуспехе той или иной передачи. Меняться программное наполнение, конечно, будет, но пока не так много зрителей видели наши программы».

«Мы хотим, — добавил он, — чтобы канал был интересен как для молодых зрителей, так и более старшего возраста. Мы стремимся к большей интернационализации программ. Чтобы на каком языке ни шло вещание, оно было понятным всем людям. Чтобы «ССТV Русский» был не каналом, на котором китайцы говорят по-русски, а стал «своим» для каждого зрителя России».

Доступны все языковые версии

Версии телеканала ССТV на китайском и английском языках уже давно доступны подписчикам «НТВ-Плюс». Русскоязычная версия транслируется со спутника Eurobird 9A (9° в.д.) в открытом виде. Кстати, на той же частоте доступны ССТV 4 Europe, ССТV E и ССТV Arabic.

В странах Центральной Азии и за Уралом в России сигналы каналов всех языковых версий можно принимать со спутника Cinasat 6B (115° в.д.). Трансляции не кодируются. Но ни один из них пока не зарегистрирован в России в качестве СМИ и не имеет вещательной лицензии. Впрочем, к китайским товарищам у регуляторов рынка претензий, скорее всего, не будет. ■

